

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД

442 е и 443 е заседания • 13 сентября 1949 года

№ 41

ЛЕЙК СОКСЕС НЬЮ ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Четыреста сорок второе заседание	Стр
1 Предварительная повестка дня	1
2 Утверждение повестки дня	1
3 Прием новых членов (продолжение)	1
 Четыреста сорок третье заседание	
4 Прием новых членов (продолжение)	8

Документы относящиеся к отчетам заседаний Совета Без опасности но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками состоящими из заглавных букв и цифр Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций



ЧЕТЫРЕСТА СОРОК ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 13 сентября 1949 г. 10 ч 30 м утра
Леик Соккес, Нью-Йорк

Председатель Сэр Александр КАДОГАН
(Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии)

Присутствуют представители следующих стран Аргентины Египта Канады Китая Кубы Норвегии Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Соединенных Штатов Америки Союза Советских Социалистических Республик Украинской Советской Социалистической Республики и Франции

1 Предварительная повестка дня (S/Agenda 442)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Другие заявления о приеме в число членов Организации Объединенных Наций

а) Письмо Генерального Секретаря от 11 декабря 1948 г на имя Председателя Совета Безопасности с препровождением текстов резолюций касающихся приема новых членов и принятых на 177 м заседании Генеральной Ассамблеи 8 декабря 1948 года (S/1170 и S/1170/Add 1)

б) Сообщения правительства Болгарской Народной Республики от 22 сентября и 9 октября 1948 г на имя Генерального Секретаря от носительно заявления Болгарии о приеме ее в число членов Организации Объединенных Наций (S/1012 и S/1012/Add 1)

в) Сообщения правительства Венгрии от 27 сентября и 8 октября 1948 г на имя Генерального Секретаря относительно заявления Венгрии о приеме ее в число членов Организации Объединенных Наций (S/1017 и S/1017/Add 1)

г) Сообщения правительства Албанской Народной Республики от 13 октября и 2 декабря 1948 г на имя Генерального Секретаря относительно заявления Албании о приеме ее в число членов Организации Объединенных Наций (S/1033 и S/1105)

е) Сообщения правительства Монгольской Народной Республики от 12 и 25 октября 1948 года на имя Генерального Секретаря относительно заявления Монгольской Народной Республики о приеме ее в число членов Организации Объединенных Наций (S/1035 и S/1035/Add 1)

ф) Сообщения правительства Румынской Народной Республики от 12 октября и 9 ноября 1948 г на имя Генерального Секретаря относительно заявления Румынии о приеме ее в число членов Организации Объединенных Наций (S/1051 и S/1051/Add 1)

3 Письмо председателя Комиссии по атомной энергии на имя Председателя Совета Безопасности от 29 июля 1949 года (S/1377)

2 Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

3 Прием новых членов (продолжение)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Я хочу вкратце изложить мое впечатление от положения создавшегося в конце нашего последнего [441-го] заседания Совет Безопасности рассматривал резолюцию 197 (III) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1948 г предлагающую пересмотреть заявления о приеме в число членов Организации Объединенных Наций Резолюция эта в частности, рекомендует обратить особое внимание на семь отдельных заявлений

В то же время на рассмотрении Совета Безопасности находятся заявления пяти других кандидатов которые не были особо упомянуты в резолюции Генеральной Ассамблеи Об этих пяти кандидатах упоминается в подпунктах *b c, d e* и *f* пункта 2 повестки дня настоящего заседания

16 июня сего года [427-е заседание] представитель Аргентины внес семь проектов резолюций [S/1331 — S/1337] с предложением Совету Безопасности рекомендовать для приема в Организацию Объединенных Наций семь государств особо упомянутых в резолюции Генеральной Ассамблеи Несколько дней спустя 21 июня [428-е заседание], представитель Советского Союза внес проект резолюции [S/1340] с предложением Совету Безопасности рекомендовать для приема в Организацию Объединенных Наций все двенадцать стран, заявления которых еще не рассмотрены После этого кажется 9 сентября [440-е заседание], он представил пересмотренную версию своего проекта резолюции [S/1340/Rev 1] со исключением тринадцатого кандидата — Непала заявление которого о приеме в число членов Организации Объединенных Наций рассматривалось впервые после представления первоначального текста резолюции СССР

Таким образом эти восемь проектов резолюций находятся на рассмотрении Совета Безопасности с середины июня. После этого был ряд заседаний Совета Безопасности по этому вопросу, что должно было дать любому члену Совета полную возможность подробно высказаться по всем этим заявлениям.

Несколько членов Совета Безопасности в том числе и я полагали, что поскольку каждая делегация уже неоднократно высказала свое отношение к этим заявлениям и поскольку ясно, что никаких существенных изменений в позиции отдельных делегатов не произошло, голосование производить не нужно. Я продолжаю придерживаться этого мнения. Но ввиду того, что авторы этих проектов резолюций решительно потребовали, чтобы они были поставлены на голосование, я как председатель должен это требование удовлетворить. Равным образом я не могу не соблюдать правила процедуры Совета Безопасности относительно порядка, в котором эти проекты резолюций должны быть поставлены на голосование. Ведь мы работаем в Совете Безопасности, а восемь проектов резолюций были с соблюдением всех формальностей представлены Совету в определенные сроки и под определенными номерами. Поэтому если авторы проектов резолюций все еще настаивают на голосовании, я попрошу Совет Безопасности проголосовать их в порядке их дат и номеров.

Представители СССР и Украинской ССР потребовали [441-е заседание], чтобы мы рассмотрели эти кандидатуры и подвергли их голосованию в порядке представления первоначальных заявлений. Я не вижу для этого никаких оснований. Представитель Украинской ССР заявил, что заявления должны рассматриваться в том порядке, в котором они были представлены. С этим можно было бы согласиться, поскольку это касается первоначальных заявлений, но этот порядок, конечно, неприменим к предложению Генеральной Ассамблеи о пересмотре некоторых отдельных заявлений. Представитель Аргентины внес семь проектов резолюций, касающихся семи стран, заявления которых Генеральная Ассамблея особо рекомендовала нам для пересмотра, и я вижу, что представитель Аргентины при этом придерживался того же порядка, что и Генеральная Ассамблея.

Представители СССР и Украинской ССР спрашивают, почему ставить заявление Португалии первым? Мне кажется, они должны об этом спросить Генеральную Ассамблею. Во всяком случае, мне ясно, что мне надо делать. В Совет Безопасности внесено восемь проектов резолюций. Если авторы их продолжают настаивать на том, чтобы я поставил их на голосование, я обязан это сделать. Но я не вижу, почему мы должны изменить принятые в Совете Безопасности правила относительно порядка, в котором они должны быть поставлены на голосование, и я намерен этого порядка держаться. По каким-то причинам представители СССР и Украинской ССР заявляют, что если эти проекты резолюций будут поставлены на голосование, они должны будут возобновить прения по каждому из них, для того чтобы мотивировать свое голосование. Опять-таки не в моей власти помешать этому, хотя мне и кажется, что эти заявления уже обсуждались достаточно подробно. Поэтому я прошу Совет Безопасности проголосовать представленный Ар-

гентинской проект резолюции, касающийся Португалии, текст которого имеется в документе S/1331.

С К ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик). У меня имеется коротенькое замечание. Я хотел бы внести следующее заявление: я беру назад тот измененный проект резолюции, который был представлен 9 сентября [S/1340/Rev 1], и оставляю на рассмотрении Совета Безопасности проект резолюции, представленный первоначально, т. е. 21 июня 1949 г. [S/1340]. В этот документ я хочу внести одно небольшое дополнение, а именно — прибавить «Непал» после «Цейлона».

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски). Совет Безопасности примет во внимание заявление представителя Советского Союза.

Г н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски). Следуя правилам парламентской процедуры, делегация Соединенных Штатов поддерживает постановление Председателя Совета Безопасности относительно порядка, в котором заявления должны рассматриваться, т. е. что в первую очередь должны быть рассмотрены проекты резолюций, предложенные представителем Аргентины, и голосоваться первым должно заявление Португалии. После этого мы должны голосовать проект резолюции, внесенный представителем Советского Союза. Если я правильно понял последнего, это его первоначальный проект резолюции от 21 июня с дополнением еще одной страны, а именно — Непала.

Но если можно, я хотел бы сделать более ясной принципиальную позицию Соединенных Штатов в этом вопросе. Делегация Соединенных Штатов указывала на эту позицию всякий раз, когда мы рассматривали проекты резолюций, касающиеся нескольких заявлений о приеме в число членов Организации. Вначале, как я покажу дальше, мы сами представили такой проект резолюции [54-е заседание], но потому мы его сняли, и я объясню, почему он был представлен, но теперь во всех тех случаях, когда будет создаваться положение, аналогичное настоящему, мы предпочитаем, чтобы голосования не производилось. Как заявил Председатель прения в данном случае, показали, что в позиции отдельных делегаций, поскольку она выявилась при предыдущих голосованиях, изменений не произошло. Ввиду того, что изменений не произошло, что результат голосования ясен заранее и ясно также, что результат этот будет отрицательный — мы считаем, что голосование причинит ущерб делу и производить его не следует.

Такова наша общая позиция в этом вопросе. Но если голосование должно состояться, когда мы стоим перед предложением, подобным тому, которое внес Советский Союз, мы считаем правильным голосовать каждое заявление в отдельности. Мы продолжаем стоять на этой точке зрения, основываясь на прецеденте, основываясь на ее логичности и основываясь на ее правильности с юридической точки зрения, что подтвердил Международный Суд в своем консультативном заключении, сделанном по запросу Генеральной Ассамблеи¹.

¹ См. Прием государства в число членов Организации Объединенных Наций (статья 4 Устава) консультативное заключение. Сборник решений Международного Суда за 1948 год.

Рассмотрим первое из оснований для отдельного голосования по каждому из заявлений содержащихся в проекте резолюции Советского Союза. Требуя такого голосования мы стоим на твердой почве. Если надо будет мы будем настаивать на этом методе и на принятии устного предложения представителя Соединенных Штатов от 21 июня 1949 г. [428-е заседание]. Это предложение гласит:

«Я вношу процедурное предложение о том чтобы решение Совета Безопасности по проекту резолюции S/1340 было принято на основании отдельного рассмотрения и голосования заявления каждой из стран перечисленных в проекте резолюции что даст таким образом каждому члену Совета Безопасности возможность выразить свое отношение к каждому из кандидатов»

Решение Международного Суда подтверждающее правильность этого метода, было вынесено 28 мая 1948 года

Представитель Украинской ССР г-н Мануильский сослался [429-е заседание] на позицию занятую в августе 1946 года представителем Соединенных Штатов г-ном Джонсоном. Г-н Джонсон предложил [54-е заседание] Совету Безопасности принять заявления всех восьми стран которые в то время желали быть принятыми в число членов Организации. В дальнейшем [57-е заседание] он высказался против приема двух из этих стран — Алоании и Монгольской Народной Республики. Если рассматривать позицию занятую г-ном Джонсоном вне связи с тем что произошло между 54-м и 57-м заседанием она может показаться непоследовательной но позвольте мне рассказать о том, что произошло

Представитель Соединенных Штатов сначала предложил чтобы Совет Безопасности рекомендовал Генеральной Ассамблее вынести одобрительное решение по заявлению Афганистана, Албании, Исландии, Ирландии, Монгольской Народной Республики, Португалии, Швеции, Трансйордании (Иордании). Представитель Советского Союза г-н Громыко не мог согласиться [55-е заседание] с тем, чтобы была принята резолюция « об одобрении приеме в Организацию всех стран подавших заявления о приеме »

После того как представитель Австралии г-н Хаслук также высказал возражение против проекта резолюции Соединенных Штатов г-н Громыко предложил снять этот проект. Г-н Джонсон это сделал заявив при этом что ему ясно что голос Советского Союза воспрепятствует принятию этой резолюции. Далее г-н Джонсон говорил о тех сомнениях которые возникли в Комитете по приему новых членов по поводу того удовлетворяют ли Алоания и Монгольская Народная Республика установленным требованиям и упомянул также о заявлении сделанном представителем Советского Союза который — без дальнейших объяснений — объявил что не будет поддерживать заявлений Ирландии и Португалии в то время как никто из членов Совета не выразил сколько-нибудь обоснованных сомнений в том что эти страны имеют необходимые квалификации для приема в Организацию Объединенных Наций. Г-н Джонсон добавил что он вначале предложил принять восемь стран огулом « ради достижения более важной цели отвечающей всеобщим насущным интересам и на сущным интересам нашей Организации ». Пра-

вительство Соединенных Штатов надеялось, что, войдя в Организацию, Албания и Монгольская Народная Республика скорее приобретут необходимые квалификации чем оставаясь вне Организации. Но поскольку Советский Союз заявил что он будет препятствовать приему Ирландии и Португалии г-н Джонсон высказал [55-е заседание], со своей стороны, следующее

«Было бы явно несправедливо и противоречиво бы интересам Объединенных Наций, если бы Португалия и Ирландия чьи права на членство серьезно не оспариваются были отвергнуты а двое кандидатов, в отношении которых у ряда членов Организации возникли серьезные сомнения получили благоприятную рекомендацию для приема в члены Организации»

Иначе говоря мировое общественное мнение не поняло бы, вероятно почему при первом же обсуждении вопроса о приеме новых членов Организация Объединенных Наций решила отвергнуть кандидатов отвечающих ее требованиям, и приняла тех, относительно которых имелись существенные сомнения. Поэтому 29 августа 1946 года [57-е заседание] представитель Соединенных Штатов голосовал против приема Албании и Монгольской Народной Республики в то время как Советский Союз как и следовало ожидать голосовал против приема Ирландии, Италии, Португалии и Трансйордании (Иордании). При этом голосовании за Албанию было подано только пять голосов а за Монгольскую Народную Республику — шесть. Таким образом обе эти страны не получили необходимых семи голосов

Теперь посмотрим что произошло дальше. После этого опыта Соединенные Штаты продолжали держаться занятой позиции и их представитель как в тех случаях когда он занимал пост Председателя в Совете Безопасности так и тогда когда он был просто одним из членов Совета неизменно возражал против голосования по нескольким заявлениям одновременно если только на то не было особых причин как например в тех случаях когда в Совете Безопасности проявлялось единодушие которое делало ненужным рассмотрение каждого заявления в отдельности. С этих пор Соединенные Штаты всегда стояли за то чтобы заявления о приеме в члены рассматривались каждое в отдельности если только нет особых причин для рассмотрения их в совокупности. Я помню только один случай имевший место на заседании Совета Безопасности, на котором председательствовал представитель Соединенных Штатов когда был поднят этот вопрос и Председатель заявил что повидавшему члену Совета Безопасности не изменили своей позиции так что если возражений не последует «Председатель будет считать что Совет дает свое единодушное согласие» на то чтобы доложить о создавшемся положении Генеральной Ассамблее, не прибегая к голосованию

Разрешите мне перейти теперь ко второй причине по которой делегация Соединенных Штатов продолжает занимать прежнюю позицию в этом вопросе. Мы делаем это потому что это правильно и логично

Генеральная Ассамблея² выразила порицание Албании за ее открытое вмешательство во внут-

² См. Официальные отчеты первой части третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Резолюция 193 (III)

ренные дела члена Организации Объединенных Наций, Греции, что вряд ли является доказательством миролюбивых намерений Албании. А для того чтобы стать членом этой великой Организации, Албания должна быть страной миролюбивой Болгарии было также выражено порицание по той же причине

Венгрия, Болгария и Румыния не только отказались выполнять принятые ими на себя по мирным договорам обязательства, но отказались даже обсуждать обвинения в нарушении договоров, хотя в мирных договорах ясно предусмотрена процедура, которой надлежит следовать, если возникнет спор относительно толкования или выполнения таковых договоров. Генеральный секретарь Мануильский по видимому думает, что только Соединенные Штаты недовольны и озабочены образом действия этих трех стран. Между тем документально установлено, что подавляющее большинство Генеральной Ассамблеи выразило на своей третьей сессии глубокую озабоченность предъявленными Болгарии и Венгрии³ серьезными обвинениями в нарушении прав человека и настоятельно — но пока бесплодно — обратило внимание этих стран на возложенные на них мирными договорами обязательства, в том числе на обязательство сотрудничать в урегулировании этих вопросов.

Поскольку значительное большинство членов Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи ясно показало, что оно не считает Болгарию и Венгрию удовлетворяющими требованиям, предъявляемым к членам Организации Объединенных Наций, Соединенным Штатам нельзя делать упрека в фаворитизме дискриминации несправедливости и в пользовании замаскированным вето. Никто не может по справедливости утверждать, что отказ голосовать за равносильно голосованию против. Мы неоднократно демонстрировали нашу точку зрения, воздерживаясь от голосования, вместо того чтобы голосовать против.

Все, я думаю, знают и прежние выступления в Совете полностью подтвердили, что Соединенные Штаты не приняли на себя огульного обязательства поддерживать заявления этих стран о приеме их в число членов Организации Объединенных Наций независимо от того, отвечают ли они требованиям статьи 4 или нет. Как отметил г-н Мануильский [440-е заседание], заключение мирных договоров сделало возможным поддержание их кандидатур, но только в том случае, если они отвечают предъявляемым Уставом требованиям, о чем г-н Мануильский не упомянул.

Что касается пятого кандидата — Монгольской Народной Республики, то насколько известно моему правительству, у нас еще нет достаточной информации, показывающей, что эта страна отвечает требованиям статьи 4 Устава.

Я привожу опять формулу, в которую вылилась в результате постоянного повторения позиция Соединенных Штатов при голосовании. Мы не имеем в виду намерения препятствовать нашим голосованием приему в Организацию кандидатов, получивших в Совете Безопасности семь благоприятных голосов.

Я хочу повторить заявление, которое я сделал 24 июня [429-е заседание].

«Мое правительство готово в любой момент пересмотреть этот вопрос, если окажется, что дальнейший ход событий прольет новый свет на квалификации Болгарии, Албании, Румынии, Венгрии и Монгольской Народной Республики в отношении требований статьи 4 или если изменение позиции кого-либо из членов Совета Безопасности по этому вопросу сделает вероятным благоприятное решение Совета Безопасности по какому-либо из этих заявлений».

Это заявление было сделано мною 24 июня, и оно остается в силе. Оно ни прямо ни косвенно не указывает на несправедливость фаворитизма или дискриминацию. Оно связано с выполнением нами наших обязанностей члена Совета Безопасности согласно Уставу и подчеркивает необходимость тщательного и осторожного подхода к суждению о том, желает ли и может ли данное государство содействовать поддержанию мира и является ли оно миролюбивым государством.

Я хочу закончить это заявление общего характера указанием на третье основание, на котором строится позиция Соединенных Штатов. Оно сформулировано в тексте резолюции 197 (III) Генеральной Ассамблеи, касающейся вопроса о приеме новых членов и принятой Генеральной Ассамблеей на ее 177-м пленарном заседании 8 декабря 1948 года.

«принимая во внимание, что в своем консультативном заключении от 28 мая 1948 г. Международный Суд заявил, что

a) государство, состоящее членом Организации Объединенных Наций, которому на основании статьи 4 Устава предлагается высказаться путем голосования в Совете Безопасности или в Генеральной Ассамблее относительно приема того или иного государства в члены Организации Объединенных Наций, с юридической точки зрения не имеет права ставить свое согласие в зависимости от условий, не предусмотренных определенно пунктом 1 указанной статьи и что

b) в частности государство, являющееся членом Организации, не может в случае признания им, что условия, изложенные в вышеуказанном положении, удовлетворены данным государством, оговаривать свое утвердительное голосование дополнительным условием, требующим приема в члены Организации наряду с указанным государством также и других государств».

Генеральная Ассамблея

рекомендует, чтобы все члены Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи при голосовании по вопросу о приеме новых членов действовали в соответствии с вышеизложенным заключением Международного Суда».

Это значит, что от нас требуется высокая честность. Если мы хотим создать порядок в Совете Безопасности, господствовать в нем должен закон. С юридической точки зрения мы не имеем права ставить вопрос так: примите одну страну, иначе все другие будут забаллотированы. Такая постановка вопроса ведет к анархии, к отсутствию законности и порядка прямо здесь, в Совете Безопасности. Если это допустить, то что будет дальше?

Я благодарю Председателя за то, что он терпеливо выслушал объяснения, которые могут по-

³ См. Официальные отчеты второй части третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция 272 (III).

казаться ненужными повторениями но я делал их с тем чтобы подчеркнуть их глубокое значение потому что Соединенные Штаты твердо убеждены что мы должны добровольно и проникнувшись духом международного сотрудничества изменить наше отношение к Уставу Объединенных Наций и к методам и процедуре Совета Безопасности и что производя это изменение, мы должны идти по правильному пути по пути, указанному прецедентами требованиями разума и решениями Международного Суда

Хорошо было бы если бы мы могли передать этот вопрос в Генеральную Ассамблею без всякого голосования как я уже неоднократно предлагал но раз мы должны голосовать я надеюсь что вы примете мое предложение процедурного характера и что мы будем голосовать по каждому заявлению в отдельности

И, наконец, учитывая данную обстановку, я считаю долгом заявить что Соединенные Штаты охотно подадут свой голос за прием Португалии в число членов Организации Объединенных Наций

Г-н АРСЕ (Аргентина) (*говорит по-испански*) Прения по вопросу о приеме новых членов приняли особенно за последнее время такой оборот, что я принужден изменить свою тактику Я сначала решил не просить слова если только меня к этому не вынудят особые оостоятельства Я не хотел выступать просто ради выступления а для того чтобы побудить Совет принять решение по рекомендациям Ассамблеи Но я вижу что в Совете Безопасности проводится обструкция которой я не хочу подчиниться Я считаю своим неперменным долгом представить Организации и мировому общественному мнению ошибочность позиции занятой некоторыми делегациями Я не хочу никого оскорблять но защищая интересы тех членов Организации которые не находятся в привилегированном положении я считаю необходимым говорить со всей ясностью Я конечно буду благодарен Единственной целью моего выступления является стремление конкретно указать на эти ошибки и их зафиксировать

Здесь указывалось что в настоящее время рассматриваются заявления некоторых стран и что поэтому их нужно обсудить и поставить на голосование в том порядке в котором они были представлены Этот аргумент совершенно неоснователен Он прежде всего неверен Совет Безопасности не рассматривает заявлений этих стран о приеме их в Организацию он отложил их в сторону уже давно Совет рассматривает два предложения Генеральной Ассамблеи Одно из этих предложений имеет своим предметом пересмотр вопроса о Португалии Италии Иордании Ирландии Австрии Финляндии и Пейлона Ассамблея постановила что эти страны должны быть приняты в Организацию и осуществляя свое право окончательного решения вытекающее из положений Устава рекомендовала Совету Безопасности пересмотреть свое отношение к этому вопросу Аргентинская делегация поддерживает эту рекомендацию и с этой целью представила Совету семь проектов резолюций [S/1331 — S/1337] которые сейчас находятся на рассмотрении Совета

Другое предложение Ассамблеи имеет более общий характер Оно имеет своей целью пере-

смотреть всех заявлений по которым еще не вынесено решения Делегация Советского Союза поддержала это предложение и с этой целью составила проект резолюции [S/1340/Rev 1], в котором по ее утверждению данные страны поименованы в порядке представления их заявлений о приеме Хотя этот проект резолюции не ввел конечно никого в заблуждение он закамуфлирован мотивами хронологического порядка, которые могли быть до известной степени убедительными три года тому назад два года тому назад или год тому назад, когда заявления были представлены но в настоящее время не имеют никакого значения ибо сейчас мы рассматриваем не эти заявления а резолюцию Генеральной Ассамблеи

В действительности же происходит то что советская делегация старается договориться о допуске в Организацию некоторых стран в приеме которых она политически заинтересована, но которые не могут получить требуемого Уставом числа голосов Именно по этой причине советская делегация решила предложить принять эти тринадцать стран огулом Но эта тактика ребячески наивна во первых потому, что любой член Совета может потребовать голосования резолюции по частям как это и сделал представитель Соединенных Штатов во-вторых потому что нельзя складывать несоизмеримые величины и наконец потому что Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов осудила поведение некоторых государств которых поддерживает делегация Советского Союза

Кроме того рекомендации Совета Безопасности так же как и решения Генеральной Ассамблеи не могут выноситься огульно Заявления подаются в индивидуальном порядке и в том же порядке должны приниматься по ним решения У каждой страны есть свои особые свойства и основывающиеся на этих свойствах решения Организации должны приниматься для каждой страны отдельно

Тем не менее никто не возражал против рассмотрения проекта резолюции делегации СССР и голосования по нему на основании признаваемого за делегацией права представить свою резолюцию Но это не отвечало целям делегации Несмотря на то что повестка дня была утверждена и что порядок в котором проекты резолюций были представлены — что согласно правилам процедуры определяет порядок в котором они должны рассматриваться и голосоваться — был ясно установлен делегация Советского Союза отвергает установленный Председателем порядок и требует чтобы ее проект резолюции голосовался первым

Было также указано что прежде чем аргентинская делегация представила свои проекты резолюций два председателя Совета Безопасности представили проекты резолюций направленные на то чтобы покончить с рассмотрением этого вопроса не ставя его на голосование Но это указание неправильно Ни представитель Норвегии в бытность его председателем, ни какой либо другой председатель проектов резолюций не представляли Как и наш нынешний Председатель они ограничились тем что высказали свое мнение но не делали попытки заставить Совет принять какой либо определенный порядок процедуры

Я на этом должен кончить Совершенно очевидно, что делегация СССР хочет избежать неловкого положения в которое она бы попала если бы голосовала против приема некоторых миролюбивых стран каковые по ее собственному заявлению удовлетворяют требованиям для приема в Организацию

Поэтому советская делегация аргументирует таким образом либо все государства ожидающиеся приема в Организацию должны быть приняты либо ни одно из предложений Ассамблеи о пересмотре заявлений не должно быть поставлено на голосование

Мы очень сожалеем о том что делегация Советского Союза сама поставила себя в неловкое положение но мы не можем помочь ей из этого положения выйти Мы стоим на прямо противоположной точке зрения по вопросу о приеме новых членов и не можем отказаться от защиты государств не пользующихся привилегированным положением К сожалению, несмотря на ясное указание Устава советская делегация имеет возможность использовать большинство необходимое для приема в число членов Организации Объединенным Нациям придется ждать того момента когда это большинство пересмотрит этот вопрос и устраним тот вред который его необъяснимая тактика приносит объединению миролюбивых стран и тем государствам которые хотят стать членами нашей Организации чтобы помогать нам сохранять мир

В связи с обстоятельствами сопровождавшими заявление Непала столь уважаемая газета как New York Times выразила свое сожаление по поводу того что это государство должно страдать из за тактики СССР В этом заявлении есть небольшая оплошность Больше всего страдает не Непал а Организация Объединенных Наций New York Times сделало при этом удачное замечание «Это указывает на необходимость пересмотра процедуры наложения вето и изменения порядка допущения новых членов в Организацию»

Хотя и медленно правда повидимому пробивается наружу Вот уже три года что аргентинская делегация этого добивается А пока она удовлетворится «изменением порядка допущения новых членов»

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Мой список ораторов исчерпан Угодно ли Совету перейти к голосованию проекта резолюции Аргентины относительно Португалии содержащегося в документе S/1331?

С. К. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик) Господин Председатель может быть сейчас следовало бы сделать перерыв в противном случае мы задержимся после 1 часа дня Я буду говорить примерно полчаса а потом последуют английский и французский переводы Поэтому целесообразнее было бы сейчас сделать перерыв и собраться на полчаса раньше или же как всегда, в 3 часа дня с тем чтобы не было перерыва между моим выступлением и переводами Если я сейчас выступлю то моя речь с переводами займет свыше часа времени

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Когда представитель СССР начал говорить, я хо-

тел спросить его не мог ли бы он ограничиться на этом заседании получасовым выступлением с тем чтобы перевод его речи был сделан во время послеполуденного заседания Но в конце своего заявления представитель Советского Союза дал понять что у него есть против этого возражение Я не совсем понимаю в чем это возражение заключается и придает ли он этому вопросу большое значение У нас мало времени и я надеялся что мы покончим с обсуждением этого вопроса возможно скорее Я прошу представителя СССР подумать нельзя ли чтобы переводы были отложены до дневного заседания Если он настаивает на том чтобы они были сделаны немедленно после его речи то конечно он не может говорить сейчас и закончить свою речь к часу дня, так как переводы затянутся до двух часов дня Если он настаивает на том чтобы между его речью и двумя ее переводами не было перерыва я предложу Совету Безопасности чтобы мы закрыли заседание

Есть другая возможность — дать слово следующему по списку оратору т. е. представителю Египта Я получил заверение в том, что представитель СССР не будет против этого возражать и что поэтому я могу предоставить слово представителю Египта Правда за его речью последует перевод, но я надеюсь что он будет продолжаться меньше получаса С этим условием и с разрешения Совета я предоставляю слово представителю Египта

Махмуд бей ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*) Сделанное сегодня утром заявление Председателя вызывает у меня возражения только по двум пунктам Один из них касается тех замечаний которые некоторые члены Совета Безопасности и в частности новые его члены могут захотеть сделать в связи с различными заявлениями находящимися на рассмотрении Совета Я попрежнему настаиваю на праве членов Совета и в особенности его новых членов делать любые дальнейшие замечания по этому важному вопросу Я хочу напомнить что на прошлом заседании и на других заседаниях я указывал что мы рассматриваем эти заявления в общих чертах и не углубляемся в каждое отдельное заявление Поэтому я считаю что всякий кто хочет высказаться по этим заявлениям должен иметь возможность это сделать

Второй пункт возбудивший во мне некоторые сомнения в связи с тем что сегодня сказал Председатель относится к порядку в котором должно производиться голосование если мы вообще будем голосовать Я сомневаюсь в правильности толкования этого пункта Председателем и некоторыми другими членами Совета Я не утверждаю что толкование это неправильно, но я не вполне уверен в том, что оно правильно

В резолюции 197 (III) Генеральной Ассамблеи я не вижу ничего что предписывало бы обязательный порядок голосования по этим заявлениям Конечно Генеральная Ассамблея перечислила эти заявления в известном порядке Но верно в то же время и то что часть резолюции Генеральной Ассамблеи упоминает некоторые заявления и исключает другие Поэтому повторяю я не вижу чтобы нам был предписан определенный порядок, в котором мы должны производить голосование

Все же это беспокоит меня меньше чем другое соображение в той же связи Я хотел бы знать причины всей этой настойчивости всей этой борьбы вокруг вопроса о том какое заявление мы должны голосовать первым коль скоро мы собираемся голосовать по всем этим заявлениям

Я считаю правильным чтобы не сказать больше прямо заявить что может быть некоторые делегации хотят голосовать за или против того или другого заявления только после того как они увидят результаты голосования по некоторым другим заявлениям Но ведь это просто торг Сколько бы мы ни вчитывались в Устав и в особенности в его статью 4 мы не сможем усмотреть что соображения торга являются одним из элементов определяющих наше отношение к кандидатам в члены Организации Меня очень смущает этот новый подход — хотя впрочем он и не очень нов — к правовым понятиям или, вернее к практике Совета Безопасности

Я не предпрещаю в настоящий момент позиции моей делегации по вопросу об очереди при голосовании различных заявлений Разрешите мне отложить это на позже Но пока я не могу не выразить тревоги моей делегации по поводу этого нового элемента торга проникающего в работу Совета Безопасности

Хочу теперь остановиться на заявлении представителя Соединенных Штатов Я уже неоднократно высказывал мнение моей делегации относительно двух пунктов им упомянутых Во-первых что мы не должны голосовать по этому вопросу причины почему мы не должны этого делать указывались много раз Второе его замечание сводилось к тому что если мы будем голосовать то мы должны голосовать каждую резолюцию в отдельности Мы также одобрили эту процедуру

В заключение я хочу сказать несколько слов в связи с заявлением представителя Аргентины Я считаю что некоторые части этого заявления имеют громадное значение и я всячески поддерживаю его слова относительно защиты прав членов Объединенных Наций «не находящихся в привилегированном положении» Я очень ценю и то что он был осторожен в выборе слов и назвал их «не находящимися в привилегированном положении» а не «обездоленными» Я это говорю хотя я и разделяю его чувства в данном случае

Что касается вопроса о том желательно ли производить голосование по этому вопросу то когда дело дойдет до голосования я сделаю перед этим краткое заявление объясняющее некоторые соображения которыми египетская делегация будет руководствоваться при голосовании

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Кроме представителя СССР у меня в списке имеется только один оратор — представитель Украинской ССР Если г-н Мануильский может заверить Совет Безопасности в том что его речь и два ее перевода могут быть закончены в четверть часа я уверен в том что Совет с удовольствием его заслушает

Д 3 МАНУИЛЬСКИЙ (Украинская Советская Социалистическая Республика) Оставляя за собой право выступить после представителя

Советского Союза я сейчас ограничусь короткой декларацией

Напрасно думают делегации Соединенных Штатов Америки и Великобритании что мы не отдаем себе отчета в том что здесь происходит Напрасно они думают что мы считаем главным виновником этих дебатов представителя Аргентины Мы уважаем Совет Безопасности мы поддерживаем его авторитет мы против того чтобы кто либо из членов Совета Безопасности считал себя ущемленным в своих правах и мы бы даже глубоко сожалели если бы представитель Аргентины ушел с данного заседания за получением инструкций

Но мы говорим прямо заявление представителя Аргентины — это игра это — только игра Если бы представитель Аргентины выполнял свою угрозу ушел с этого заседания за получением инструкций я могу заверить членов Совета Безопасности что небо не обрушилось бы реки не потекли бы вспять солнце бы не погасло а Совет Безопасности продолжал бы заседать как и раньше Я могу даже предсказать что произошло бы на следующем заседании А произошло бы не что иное как то что на следующем заседании мы увидели бы уважаемого представителя Аргентины сидящим на своем месте или же его заместителя и тем самым он дал бы нам понять что он получил инструкции от своего правительства не покидать Совет Безопасности до тех пор пока не истечет мандат Аргентины в Совете Безопасности

Поэтому все то что происходит здесь организовано делегациями Соединенных Штатов Америки и Великобритании которые хотят вырвать еще одно «вето» Делается это для того чтобы подкопаться под принцип единогласия, предусмотренный статьей 27 Устава параграфом 3 Этот принцип единогласия связывает агрессоров и сторонников агрессивной политики Вот почему нужна сейчас постановка этого вопроса

Этим я пока ограничусь а после буду говорить по поводу тех замечаний которые были сделаны уважаемым г-ном Остином а также другими выступавшими ораторами

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Если не будет возражений то я предлагаю закрыть заседание Совета Мы возобновим заседание в 3 ч и я прошу делегатов быть пунктуальными

Заседание закрывается в 12 ч 55 м дня

ЧЕТЫРЕСТА СОРОК ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Вторник 13 сентября 1949 года, 3 ч дня
Лейк Соксес, Нью Йорк*

Председатель Сэр Александр КАДОГАН
(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Присутствуют представители следующих стран Аргентины Египта, Канады Китая Кубы Норвегии Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик